

## MEMORANDUM OF AGREEMENT

**Project Number:** SSGF-THA-06-04

**Project Title:** Building for Storing Utensils and Group Meeting, Phang-nga Province

Memorandum of Agreement (hereinafter referred to as the "Agreement") made between the United Nations Office for Project Services (hereinafter referred to as "UNOPS") and Huaysap Bakery Group, Phang-nga Province (hereinafter referred to as the "Local NGO").

WHEREAS the Special Unit for South-South Cooperation of UNOPS (SU/SSC) desires to provide funding to Huaysap Bakery Group, in the context of the Construction of Building for Storing Utensils and Group Meeting which demonstrates community effort to recovery livelihood after the Tsunami and on the terms and conditions hereinafter set forth, and

WHEREAS the Local NGO is ready and willing to accept such funds from SU/SSC through the administration of UNOPS for the above mentioned activities on the said terms and conditions.

NOW, therefore, the parties hereto agree as follows:

### **I. Responsibilities of the Local NGO:**

1.1 The Local NGO agrees to undertake the activities described in the attached Terms of Reference (Annex A) which forms an integral part of this Agreement. None of the funds provided pursuant to this Agreement may be used any purpose other than those expressly set forth in Annex A.

### **II. Responsibilities of UNOPS:**

2.1 UNOPS agrees to provide payment of funds as specified in Article IV below.

### **III. Duration**

3.1 This Agreement will come into effect on signature by both parties and shall expire within 12 months after the effective date.

### **IV. Payments**

4.1 UNOPS shall provide funds to the Local NGO in an amount of US\$ 3,459.29 (US\$ Three thousands four hundred fifty nine and 29/100 only) according to the schedule set out below, subject to the Local NGO's submission of timely and accurate expense reports:

US\$ 1,037.79 (US\$ One thousand thirty seven and 79/100 only), upon signature of this Agreement.

US\$ 1,037.79 (US\$ One thousand thirty seven and 79/100 only), upon receipt and acceptance of first quarterly report by 31 March 2007.

US\$ 1,037.79 (US\$ One thousand thirty seven and 79/100 only), upon receipt and acceptance of first quarterly report by 30 September 2007.

US\$ 345.93 (US\$ Three hundred forty five and 93/100 only), upon receipt and acceptance of third quarterly report by 31 January 2008.

4.2 All payments shall be in local currency, and deposited into the Local NGO's bank account of which the details are as follows:

Bank name:

Account name:

Account no.

Bank address:

4.3 The amount of payment of such funds is not subject to any adjustment or revision because of price or currency fluctuations or the actual costs incurred by the Local NGO in the performance of the activities under this Agreement.

## **V. Records, Information and Reports**

5.1 The Local NGO shall maintain clear, accurate and complete records in respect of the funds received under this Agreement. The Local NGO's books and records shall be maintained in such a manner that the receipts and expenditures of the funds will be shown separately on such books and records in an easily checked form.

5.2 The Local NGO shall furnish, compile and make available at all times to UNOPS any records or information, oral or written, which UNOPS may reasonably request in respect of the funds received by the Local NGO.

5.3 Within sixty days after the use of such funds is completed, the Local NGO shall provide UNOPS with a final report with respect to all expenditures made from such funds (including salaries, travel and supplies) and indicating the progress made toward the goals of the activities undertaken.

5.4 All further correspondence regarding the implementation of this Agreement should be addressed to:

For UNOPS:

Ms. Joana Merlin-Scholtes, Thailand UN Resident Coordinator and UNDP Resident Representative, 12<sup>th</sup> Floor United Nations Building, Rajdamnern Nok Avenue, Bangkok 10200

For the Local NGO:

Ms. Saphenar Laeyor, Chairperson, Huaysap Bakery Group, Moo 6, Tambol Kura, Kuraburi District, Phang-nga Province 82150

## **VI. General Provisions**

6.1 This Agreement and the Annexes attached hereto shall form the entire Agreement between Huaysap Bakery Group and UNOPS, superseding the contents of any other negotiations and/or agreements, whether oral or in writing, pertaining to the subject of this Agreement.

6.2 The Local NGO shall carry out all activities described under Annex A with due diligence and efficiency. Subject to the express Terms of this Agreement, it is understood that the Local NGO shall have exclusive control over the administration and implementation of the activities referred to above in paragraph 1.1 and that UNOPS shall not interfere in the exercise of such control. However, both the quality of work and the progress being made toward

successfully achieving the goals of such activities shall be subject to review by UNOPS. If at any time UNOPS is not satisfied with the quality of work or the progress being made toward achieving such goals, UNOPS may in its discretion (i) withhold payment of funds until in its opinion the situation has been corrected; or (ii) declare this Agreement terminated by written notice to the Local NGO as described in paragraph 6.8 below; and/or seek any other remedy as may be necessary. UNOPS' determination as to the quality of work being performed and the progress being made toward such goals shall be final and shall be binding and conclusive upon the Local NGO insofar as further payments by UNOPS are concerned.

6.3 UNOPS undertakes no responsibilities in respect of life, health, accident, travel or any other insurance coverage for any person which may be necessary or desirable for the purpose of this Agreement or for any personnel undertaking activities under this Agreement. Such responsibilities shall be borne by the Local NGO.

6.4 The rights and obligations of the Local NGO are limited to the terms and conditions of this Agreement. Accordingly, the Local NGO and personnel performing services on its behalf shall not be entitled to any benefit, payment, compensation or entitlement except as expressly provided in this Agreement.

6.5 The Local NGO shall be solely liable for claims by third parties arising from the Local NGO's acts or omissions in the course of performing this Agreement and under no circumstances shall UNOPS be held liable for such claims by third parties.

6.6 Equipment purchased by the Local NGO with funds supplied by UNOPS shall be the property of the Local NGO and shall be used for the purpose indicated in Annex A throughout the period of this Agreement.

6.7 All funds which remain unutilized after completion of grant activities shall be promptly returned by the Local NGO to UNOPS, or to be otherwise disposed of in consultation with UNOPS.

6.8 This Agreement may be terminated by either party before completion of the Agreement by giving thirty (30) days written notice to the other party, and the Local NGO shall promptly return any unutilized funds to UNOPS as per paragraph 6.6 above.

6.9 The Local NGO acknowledges that UNOPS and its representatives have made no actual or implied promise of funding except for the amounts specified by this Agreement. If any of the funds are returned to UNOPS or if this Agreement is rescinded, the Local NGO acknowledges that UNOPS will have no further obligation to the Local NGO as a result of such return or rescission.

6.10 No modification of or change in this Agreement, waiver of any of its provisions or additional contractual provisions shall be valid or enforceable unless previously approved in writing by the parties to this Agreement or their duly authorized representatives in the form of an amendment to this Agreement duly signed by the parties hereto.

6.11 Any controversy or claim arising out of, or in accordance with this Agreement or any breach thereof, shall unless it is settled by direct negotiation, be settled in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules as at present in force. Where, in the course of such direct negotiation referred to above, the parties wish to seek an amicable settlement of such dispute, controversy or claim by conciliation, the conciliation shall take place in accordance with the UNCITRAL Conciliation Rules as at present in force.

The parties shall be bound by any arbitration award rendered as a result of such arbitration as the final adjudication of any such controversy or claim.

6.12 Nothing in or relating to this Agreement shall be deemed a waiver of any privileges and immunities of the United Nations, UNDP or UNOPS.

**VII. Additional Provisions**

7.1 The local NGO hereby guarantees that in undertaking the activities of the project, there shall be no violation of human rights including child labour and negative impact upon the environment.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly appointed representatives of UNOPS and of the Local NGO, respectively, have on behalf of UNOPS and the Local NGO signed the present Memorandum of Agreement on the dates indicated below their respective signatures.

On behalf of UNOPS:

On behalf of the Local NGO:

Name: Ms. Joana Merlin-Scholtes  
Title: UN Resident Coordinator  
UNDP Resident Representative  
For the Executive Director of UNOPS

Name: Ms. Saphenar Laeyor  
Title: Chairperson  
Huaysap Bakery Group

Date:

Date:

**Annex A (เอกสารแนบ A)****Description of Services, Project Budget and Payment Schedule****Project Number:** SSGF-THA-06-04**Project Title:** Building for Storing Utensils and Group Meeting, Phang-nga Province**Target population/location:** 30 families group members residing in Baan (village) Huaysap, Tambol Kura, Kuraburi District, Phang-nga Province who earn their living by cultivating orchard trees.

**Project justification:** After the Tsunami, the group initiated supplementary income scheme to relief financial burden of members. One such initiative was to gather together for making bakery products. In this connection, the Phang-nga Provincial Office of Skill Development had provided relevant training to the group, after which the Thai Red Cross provided support in term of bakery utensils and other related appliance. The group agreed that a small premises would contribute to efficient management of bakery production and other activities of the group.

**Project Budget and Payment Schedule:**

Categories of Expense ประเภทค่าใช้จ่าย	SSGF budget Baht	Community Contribution Baht	Total Baht
Meeting and Setting up responsible working group (ประชุม วางแผน จัดตั้งคณะทำงาน)	-	-	-
Construction of Building: (ก่อสร้าง)			
- Construction materials and labour cost (วัสดุ/ อุปกรณ์ /ค่าแรง )	130,000	30,000	160,000
- Land (ที่ดิน)	-	13,000	13,000
Reports and M & E (ติดตามผล รายงาน )	-	-	-
<b>Total</b>	<b>130,000</b>	<b>43,000</b>	<b>173,000</b>

**Total Amount of Funds under the Agreement: US\$ 3,459.29****Payments Schedule: (แผนการจ่ายเงิน)**

Payment (ครั้งที่จ่ายเงิน)	Amount: US\$ (จำนวน: เหรียญสหรัฐ)	Date Foreseen (ระยะเวลา)
First Payment (จ่ายครั้งที่ 1)	1,037.79	February 2007 ( กุมภาพันธ์ 2550)
Second Payment (จ่ายครั้งที่ 2)	1,037.79	June 2007 (มิถุนายน 2550)
Third Payment (จ่ายครั้งที่ 3)	1,037.79	October 2007 (ตุลาคม 2550)
Final Payment (จ่ายครั้งสุดท้าย)	Equal to actual expenditure but not more than 345.93 (เท่ากับจำนวนที่จ่าย จริงแต่ไม่เกิน 345.93 เหรียญสหรัฐ)	February 2008 ( กุมภาพันธ์ 2551)

Prepared by (รับรองโดย): \_\_\_\_\_  
( )

Title (ตำแหน่ง): \_\_\_\_\_

Date (วันที่): \_\_\_\_\_

**Progress Report (การทำรายงานความก้าวหน้า)****คำแนะนำในการทำรายงาน**

1. ตลอดอายุโครงการ องค์กรผู้รับทุนต้องส่งรายงาน 3 ครั้ง คือรายงานความก้าวหน้าและรายงานการใช้จ่ายเงิน 2 ครั้ง (เพื่อขอเบิกเงินงวดที่ 2 และ 3) และรายงานความก้าวหน้าครั้งสุดท้ายและการใช้จ่ายเงินตลอดโครงการ 1 ครั้ง (เพื่อขอเบิกเงินงวดสุดท้ายซึ่งจะจ่ายตามที่องค์กรผู้รับทุนได้สำรองออกไปจริง)
2. ให้บรรยายความก้าวหน้าโดยใช้กระดาษแยกต่างหาก ส่วนรายงานการเงินให้ใช้แบบฟอร์ม Annex C
3. สำหรับการรายงานความก้าวหน้าครั้งสุดท้ายให้ใช้รูปแบบดังต่อไปนี้

**รายงานความก้าวหน้าครั้งสุดท้าย**

ชื่อองค์กร: \_\_\_\_\_

ที่อยู่: \_\_\_\_\_

ผู้รับผิดชอบทำรายงาน: \_\_\_\_\_

ชื่อโครงการ: \_\_\_\_\_

หมายเลขข้อตกลง: \_\_\_\_\_

ประเภทของโครงการ: \_\_\_\_\_ (เช่น ก่อสร้างโครงสร้างพื้นฐาน หรือ พื้นฟู/พัฒนาอาชีพ) \_\_\_\_\_

ตำแหน่งที่ตั้งโครงการ: \_\_\_\_\_

วันเริ่มโครงการ: \_\_\_\_\_ วันสิ้นสุดโครงการ: \_\_\_\_\_

**จำนวนผู้ได้รับประโยชน์ / ผู้เข้าร่วมโครงการ**

ผู้หญิง \_\_\_\_\_ คน      ชาย \_\_\_\_\_ คน      เด็ก \_\_\_\_\_ คน

**สรุปงบประมาณโครงการ**

งบประมาณทั้งสิ้นของโครงการ: \_\_\_\_\_ บาท

ได้รับจาก UNOPS แล้ว: \_\_\_\_\_ บาท

ได้รับสนับสนุนจากแหล่งอื่น: \_\_\_\_\_ บาท

ได้รับจากองค์กรผู้รับทุน หรือชุมชน : \_\_\_\_\_ บาท

**กิจกรรม:**

ให้บรรยายกิจกรรมที่ทำไปแล้วตลอดอายุโครงการ

**ผลที่ได้รับ:**

1. ให้บรรยายผลที่ได้รับว่าเป็นไปตามวัตถุประสงค์ อย่างไร แคไหน
2. ให้บรรยายประโยชน์ที่เห็นได้ในทันทีทันใดซึ่งผู้เข้าร่วมโครงการ และ/หรือชุมชนเป้าหมายได้รับ
3. ให้บรรยายประโยชน์ในระยะยาว

**สิ่งใหม่ๆ แนวทางพัฒนาใหม่ๆ และปัญหาอุปสรรค**

ให้บรรยายว่าในช่วงการดำเนินโครงการ ได้ค้นพบแนวทางหรือการพัฒนาใหม่ๆใดบ้าง และมีปัญหาอุปสรรคอันใดบ้างที่คาดไม่ถึง และได้มีการแก้ไขอย่างไร

**ข้อสังเกต / บทเรียนที่ได้รับ**

ให้บรรยายเพิ่มเติม เพื่อเป็นหมายเหตุ หรือข้อสังเกต ตลอดจนสรุปบทเรียน

รายงานฉบับนี้เสนอโดย : \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ )

ตำแหน่ง: \_\_\_\_\_

วันที่ : \_\_\_\_\_

**Annex C (เอกสารแนบ C)****รายงานการใช้จ่ายเงิน**

Date: \_\_\_\_\_ (วันที่)

Project Title: \_\_\_\_\_ (ชื่อโครงการ)

Name of the Local NGO : \_\_\_\_\_ (ชื่อองค์กร)

Total Amount of Funds under the Agreement: **US\$ 3,459.29** (งบที่ได้รับอนุมัติ)

Date of signature of the Agreement \_\_\_\_\_ (วันเริ่มข้อตกลง)

**FOR THE PERIOD COVERING FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_**  
**(รายงานสำหรับช่วงวันที่ \_\_\_\_\_ ถึงวันที่ \_\_\_\_\_)**

Categories of Expense ประเภทค่าใช้จ่าย	SSGF budget Baht	Expenditure ใช้ไปแล้ว	Balance คงเหลือ	Remarks หมายเหตุ
Meeting and Setting up responsible working group (ประชุม วางแผน จัดตั้ง คณะทำงาน)	-			
Construction of Building: (ก่อสร้าง)				
- Construction materials and labour cost (วัสดุ/อุปกรณ์ /ค่าแรง )	130,000			
- Land (ที่ดิน)	-			
Reports and M&E (ติดตามผล รายงาน )	-			
<b>Total (รวมทั้งสิ้น)</b>	130,000			

โครงการได้รับโอนแล้ว \_\_\_\_\_ บาท

โครงการได้ใช้จ่ายไปแล้ว \_\_\_\_\_ บาท

คงเหลือ (ถ้ามี) \_\_\_\_\_ บาท

โครงการต้องการให้โอนงวดต่อไปในวันที่ \_\_\_\_\_

ตรวจสอบความถูกต้องโดย : \_\_\_\_\_

(ลายเซ็น ชื่อ และตำแหน่ง)

**หมายเหตุ: องค์กรผู้รับทุนต้องรับผิดชอบในการเก็บรวบรวมใบเสร็จและหลักฐานการใช้จ่ายเงินทุกรายการเพื่อแสดง เมื่อมีการร้องขอจาก UNOPS**